



MARQUE: PHILIPS
REFERENCE: GC2672/40
CODIC: 4392760



NOTICE



PHILIPS

GC2670 series



EN User manual

DE Benutzerhandbuch

FR Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

DA Brugervejledning

FI Käyttöohje

NO Brukerhåndbok

SV Användarhandbok

IT Manuale utente

ES Manual del usuario

PT Manual do utilizador

RU Руководство пользователя

TR Kullanım kılavuzu

KK Пайдалануучу нускаманы

PL instrukcja obsługi

CS Příručka pro uživatele

EL Εγχειρίδιο χρήσης

BG Ръководство за потребителя

HR Korisnički priručnik

ET Kasutusjuhend

HU Felhasználói kézikönyv

LT Vartotojo vadovas

LV Lietotāja rokasgrāmata

SL Uporabniški priročnik

RO Manual de utilizare

SK Príručka užívateľa

SR Korisnički priručnik

UK Посібник користувача

KO 사용 설명서

TH คู่มือการใช้

SC 用戶手冊

TC 使用手冊

MS Manual pengguna

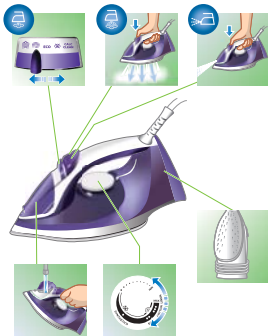
VI Hướng dẫn sử dụng

ID Buku Petunjuk Pengguna

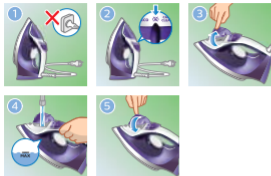
AR دليل المستخدم

FA راهنمای کاربر

- EN** To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.
- DE** Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- FR** Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- NL** Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- DA** Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.
- FI** Käytäv hyväksies Philipsin tukia rekisteröi tuote osittensa www.philips.com/welcome. Lue tämä laiteen käyttöopas ja erillinen tarketti tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöö.
- NO** Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome. Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet.
- SV** Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschyren och användarhandboken noggrant innan du använder apparaten.
- IT** Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.
- ES** Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome. Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.
- PT** Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.
- RU** Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на www.philips.com/welcome. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.
- TR** Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydedin. Çizgi kullandığınız önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullandığınız kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- KK** Philips kызметтен толук пайдалануу үчүн өңүмү www.philips.com/welcome тарабында тергед. Кыргызстан пайдалануучулары бундан мөңкөдү апараттарга жардамсын жана ош пайдалануучу кызматын окутуу ошүтүшүзүз.
- PL** Aby w pełni skorzystać z usług świadczonych przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome. Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.
- CS** Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.
- EL** Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome. Δείτε το ξεχωριστό φυλλάδιο πληροφοριών σχετικά με τη χρήση του προϊόντος και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- BG** За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес: www.philips.com/welcome. Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.
- HR** Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Prije uporabe aparata pažljivo pročitate zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.
- ET** Philipsi pakutava tooteote eeliste täieliku kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome. Lugege enne seadme kasutamist läbi olulist teabe brošüür ja kasutusjuhend.
- HU** A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálnia a terméket a www.philips.com/welcome weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók”-t ismertető és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.
- LT** Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojų vadovą.
- LV** Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu ierīcētiādevumu vietnē www.philips.com/welcome. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet abpusējo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.
- SL** Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome. Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priročnik.
- RO** Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-ți produsul la www.philips.com/welcome. Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.
- SK** Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie.
- SR** Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome. Pre korišćenja aparata pažljivo pročitate brošuru sa važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.
- UK** Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремі буклети з важливою інформацією і цей посібник користувача.
- KO** 필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/ 필립스에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.
- TH** เพื่อที่จะได้ใช้ประโยชน์สูงสุดจากบริการที่ Philips มอบให้ ขอให้คุณลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ www.philips.com/welcome บนเว็บไซต์นี้ก่อนที่คุณจะเริ่มใช้ผลิตภัณฑ์ของคุณ โปรดอ่านเอกสารข้อมูลสำคัญและคู่มือผู้ใช้ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ของคุณ
- SC** For to fully enjoy the support provided by Philips, please register your product on www.philips.com/welcome. Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance.
- TC** 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 www.philips.com/welcome 網站註冊您的產品。使用本產品前，請仔細閱讀附帶的重要資訊頁面和本用戶手冊。
- MS** Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/ www.philips.com/welcome. Baca risalah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas ini.
- VI** Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng kỹ trước khi sử dụng thiết bị.
- ID** Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome. Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat.
- AR** الاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips من تسجيل منتجك في www.philips.com/welcome الموقع الإلكتروني. اقرأ المعلومات الهامة المتعلقة بآلة الاستخدام قبل استخدامها.
- FA** برای استفاده بهینه از خدمات و پشتیبانی Philips، دستگاه خود را در www.philips.com/welcome ثبت نام کنید. پیش از استفاده از دستگاه، لطفاً جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را با دقت مطالعه کنید.



1


www.philips.com/support


2


www.philips.com/support

Fabric		
Linen	MAX LINEN	
Cotton	*** COTTON	
Silk	** SILK	ECO
Synthetic	* SYNTHETICS	

* EN Push and hold DE Drücken und halten FR Appuyez et maintenez enfoncé
 NL ingedrukt houden DA Tryk og hold nede FI Pidä painettuna
 NO Hold nede SV Tryck på och håll in IT Tene re premuto ES Mantenga pulsado
 PT Manter premido RU Нажать и удерживайте TR Basılı tutun
 KK Басу және ұстап тұру PL Naciśnąć i przytrzymać CS Stiskněte a podržte
 EL Πάτησε παρατεταμένα BG Натиснете и задържате HR Pritisnite i zadržite
 ET Vajutage ja hoidke all HU Nyomja le és tartsa lenyomva LT Pastumkite ir palaikykite
 LV Nospiediet un turiet nospiedu SL Pritisnite in držite RO Apasă și menține apăsat
 SK Stlačte a podržte SR Pritisnite i držite UK Натисніть та утримуйте
 KO 길게 누르기 TH ใช้น้ำหนัก SC 按住 TC 按住 MS Tolak dan tahan
 VI Nhấn và giữ ID Tekan dan tahan AR اضغطه وتكدهه FA

2


www.philips.com/support

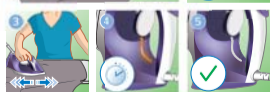
	Fabric	Linen	Cotton	Silk	Synthetic
DE	Stoff	Leinen	Baumwolle	Seide	Kunststoff
FR	Tissu	Lin	Coton	Sole	Synthétique
NL	Textiel	Linnen	Katoen	Zijde	Kunststof
DA	Stof	Linned	Bomuld	Silke	Kunststof
FI	Kangas	Pellava	Puuvilla	Silkki	Tekokuitu
NO	Stofftype	Lin	Bomull	Silke	Syntetiske stoffer
SV	Material	Linne	Bomull	Siden	Syntet
IT	Tessuto	Lino	Cotone	Seta	Sintetico
ES	Tejido	Lino	Algodón	Seda	Sintético
PT	Tecido	Linho	Algodão	Seda	Sintético
RU	Ткань	Лен	Хлопок	Шелк	Синтетика
TR	Kumaş	Keten	Pamuklu	İpek	Senetik
KK	Мата	Зарнар	Мақта	Жібек	Синтетика
PL	Tkanina	Len	Bawełna	Jedwab	Tkanina syntetyczna
CS	Textilie	Len	Bavlna	Hedvábí	Syntetická textilie
EL	Υφασμα	Λινά	Βαμβάκι	Μετάξι	Συνθετικά
BG	Ткань	Лен	Памук	Коприна	Синтетика
HR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
ET	Kangas	Linane	Puuvillane	Siid	Süntetiline
HU	Textil	Vászon	Pamut	Selyem	Műanyag
LT	Medžiaga	Linas	Medvilnė	Silkas	Sintetika
LV	Audums	Lins	Kokvilna	Zīds	Sintētika
SL	Tkanina	Posteljina	Bombaž	Svila	Sintetika
RO	Material	lin	Bumbac	Mătase	Sintetic
SK	Látka	Len	Bavlna	Hodváb	Syntetická látka
SR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
UK	Тканина	Льон	Бавовна	Шовк	Синтетика
KO	패브릭	마	면	실크	합성 섬유
TH	ผ้า	ลิน	คอตตอน	ไหม	ใยสังเคราะห์
SC	织布	麻	棉	丝绸	合成材料
TC	纖維	麻質	棉質	絲質	合成纖維
MS	Fabrik	Linen	Kain kapas	Sutera	Sintetik
VI	Vải	Linh	Cotton	Tơ lụa	Tổng hợp
ID	Kain	Linen	Katun	Sutera	Sintetis
AR	القماش	كتان	قطن	حرير	صناعي
FA	پارچه	لنی	کتان	ابریشمی	الیاف مصنوعی

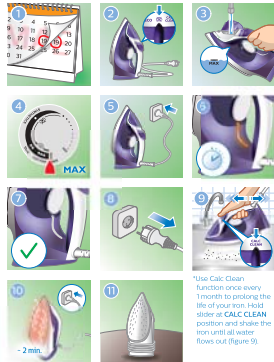
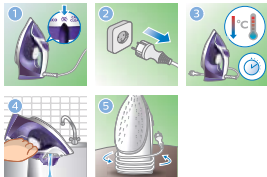


EN Automatic shut-off for specific types only **DE** Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) **FR** Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement **NL** Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen **DA** Auto-sluk kun for nogle modeller **FI** Automaattinen virankatkaisutoiminto vain tietyissä mallissa **NO** Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer **SV** Automatisk avstängning (endast vissa modeller) **IT** Spegnimento automatico solo per modelli specifici **ES** Función de desconexión automática: solo para modelos específicos **PT** Desativação automática apenas para tipos específicos **RU** Автоматическое отключение для некоторых моделей **TR** Sadace belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu **KK** Автоматты түрдегі өшіргіні тек ерекше түрлерде ғана **PL** Automatycznie wyłączenie tylko w przypadku wybranych modeli **CS** Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy **EL** Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους **BG** Автоматично изключване само за определени модели **HR** Funkcija automatskog isključenja samo za neke modele **ET** Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpidel puhul **HU** Automatikusan kikapcsolás csak bizonyos típusoknál **LT** Automatinis išjungimas yra tik specifiniuose modeliuose **LV** Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem **SL** Samodejni izklop samo pri določenih modelih **RO** Funcție de oprire automată numai la anumite modele **SK** Automatické vypnutie len pre určité modely **SR** Funkcija automatskog isključenja samo za neke modele **UK** Автоматичне змикчення лише в окремих моделях **KO** 자동 전원 차단 기능(특정 모델만 해당)

TH ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับรุ่นบางรุ่น **SC** 自動关机功能(仅限于特定型号) **TC** 自動關閉功能僅適用於特殊型號 **MS** Pematan automatik untuk jenis tertentu sahaja **VI** Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhũ định **ID** Fungsi mati otomatis hanya pada tipe tertentu

AR إيقاف تشغيل تلقائي لأبواع محددة فقط **FA** خاموش شدن خودکار فقط در مدل‌های خاص





*Use Calc Clean function once every 1 month to prolong the life of your iron. Hold slider at **CALC CLEAN** position and shake the iron until all water flows out (figure 9).

DE Wenden Sie die Calc-Clean-Funktion jeden Monat, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Halten Sie den Schieberegler auf der Position "CALC CLEAN", und schütteln Sie das Bügeleisen solange, bis das ganze Wasser herausgelaufen ist (Abbildung 9).

FR Utilisez la fonction Calc Clean 1 fois par mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer. Maintenez le sélecteur sur la position **CALC CLEAN** et secouez le fer jusqu'à ce que l'eau s'écoule (figure 9).

NL Gebruik de Calc-Clean-functie elke maand om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Zet de schuifknop op de **Calc-Clean**-positie en schud al het water uit het strijkijzer (afbeelding 9).

DA Brug Calc Clean-funktionen en gang om måneden for at forlænge dit strygejerns levetid. Hold skyderen på positionen **CALC CLEAN**, og ryst strygejernet, indtil alt vandet er løbet ud (figur 9).

FI Voit pidentää silitysraudan käyttöikää käyttämällä Calc Clean -toimintoa kerran kuukaudessa. Pidä liukusäädintä **CALC CLEAN** -asennossa ja ravista silitysrautaa, kunnes kaikki vesi on valunut iltos (kuva 9).

NO Bruk kalkrensfunksjonen én gang hver måned for å forlænge levetiden på strykejernet. Hold skyvebytteren i posisjonen **CALC CLEAN**, og rist strykejernet til alt vannet renner ut (figur 9).

SV Använd avkalkningsfunktionen en gång i månaden för att förlänga strykjernet livslängd. Håll reglaget i **CALC CLEAN**-läget och skaka strykjernet tills allt vatten rinnet ut (bild 9).

IT Per prolungare la durata del ferro, utilizzare la funzione Calc Clean ogni mese. Tenere premuto il cursore nella posizione **CALC CLEAN** e scuotere il ferro finché non fuoriesce tutta l'acqua (figura 9).

ES Utilice la función Calc-Clean una vez al mes para prolongar la vida útil de la plancha. Mantenga pulsado el control deslizante en la posición **CALC CLEAN** y agite la plancha hasta que salga el agua (figura 9).

PT Utilize a função Calc-Clean 1 vez por mês para prolongar a vida do seu ferro. Mantenha o botão deslizante na posição **CALC CLEAN** e abane o ferro até sair toda a água (figura 9).

RU Включайте функцию от наших рекомендаций каждый месяц, чтобы продлить срок службы утюга. Удерживайте переключатель в положении **CALC CLEAN** и встряхивайте утюг, пока вся вода не вытечет (рисунки 9).

TR Ütünüznün ömrünü uzatmak için ayda bir Calc Clean fonksiyonunu kullanın. Sürgüyü **CALC CLEAN** konumunda tutun ve süyün tamamı dışarı akana kadar ütüyü sallayın (Şekil 9).

KK Үтіктің қыметін мерзімін ұзарту үшін Calc Clean функциясын айына 1 рет пайдаланыңыз. Жүргізгіші **CALC CLEAN** күйінде ұстап, үтікті барлық су ақидан шайқайыңыз (9-сурет).

PL Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Calc Clean raz w miesiącu. Przytrzymaj suwak w pozycji **CALC CLEAN** i potrząśnij żelazkiem do momentu, gdy cała woda wypłynie (rys. 9).

CS Používejte funkci Calc-Clean jednou za měsíc a prodloužíte životnost žehličky. Podržte posuvník v poloze **CALC CLEAN** a zařteře žehličkou, dokud všechna voda nevyteče (obrázek 9).

EL Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σιδήρου να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού σιδήρου (Calc Clean) 1 φορά το μήνα. Κρατήστε το διακόπτη στη θέση **CALC CLEAN** και κουνήστε το σιδήρο μέχρι να εξέλθει όλο το νερό (εικόνα 9).

BG Използвайте функцията Calc Clean веднъж на всеки 1 месец за да удължите живота на вашата ютия. Задръжте плъгача в положението **CALC CLEAN** и разклатете ютията, докато не изтече цялата вода (фигура 9).

HR Konistite funkciju Calc Clean jednom mjesecno kako biste produžili vijek trajanja glačala. Držite klizni gumic u položaju **CALC CLEAN** i tresite glačalo dok se sva voda ne izlije (slika 9).

EZ Kostitajte kattikivi eemadamiseks funktsiooni kord iga 1 kuu järel, et pikendada oma triikraua eluiga. Hoidke liugurit kattikivi eemadamiseks asendis ja raputage triikrauda, kuni kogu vesi voolab välja (joonis 9).

HU Használja a Vízkörméntéső funkciót havonta egyszer a vasdó életartamának meghosszabbítása érdekében. Tartsa lemozgatót a csúszkán a **CALC CLEAN** helyzetben, és rázogassa a vasalót, amíg az összes víz ki nem folyik (9. ábra).

LT Naudokitę kalkių valymo funkcija kartą per 1 mėnesį, kad įprotinę veiktu ilgiau. Laikykite slankikį **CALC CLEAN** padėtyje ir kratykite lygtuvius tu, kol iš jo išbėgs visos vanduo (9 pav.).

LV Izmantojiet Calc Clean funkciju vienu reizi mēnesī, lai pagarinātu gludeklis kalpošanas laiku. Turiet slīdni **CALC CLEAN** pozīcijā un kratiet gludekli, līdz viss ūdens izteks (9. attēls).

SL Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte 1-krat mesečno, da podaljšate življenjsko dobo likalnika. Drsnik prihrzite v položaju **CALC CLEAN** (zdrstenje vodnega kamna) in potresejte likalnik, da izteče vsa voda (slika 9).

RO Folosește funcția de detarțare o dată pe lună pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Menține gloriul în poziția **CALC CLEAN** (DETARTARE) și scutură fierul de călcat până când toată apa se scurge (figura 9).

SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa za mesiac. Podržte posuvník v polohe **CALC CLEAN** a traste žehličkou dotedy, až ľvým vstúka voda navyše (obrázok 9).

SR Konistite funkciju Calc Clean jednom mesečno da biste produžili vek trajanja pegle. Držite klizac na položaju **CALC CLEAN** i tresite peglu dok sva voda ne istekne (slika 9).

AR استخدم ميزة تنظيف الكالسيوم مرة كل شهر. اترك زر التحكم في الضغط باستمرار على مفتاح التنصير في وضعية **CALC CLEAN** واضع الكالسيوم حتى يخرج كل المياه (صورة رقم 9).

FA از عملکرد رموکس کلسیم یکبار در ماه استفاده کنید تا طول عمر آلوی بهتر شود. دکمه کنترل فشار را در وضعیت **CALC CLEAN** نگه دارید و آن را تکان دهید تا کل آب خارج شود (شکل 9).

KO 석회질 제거 기능을 매달 사용하면 다리미 수명이 연장됩니다. 슬라이더를 **CALC CLEAN** 위치에 놓고 물이 전부 흘러 나올 때까지 다리미를 흔들어야 합니다(그림 9).

TH ใช้ฟังก์ชันกำจัดหินปูน 1 เดือนครั้งเพื่อช่วยยืดอายุการใช้งานของเครื่องรีดผ้า. กดปุ่มควบคุมการกดผ้าไว้ที่ตำแหน่ง **CALC CLEAN** และสั่นเครื่องรีดผ้าจนกว่าน้ำจะหมดออก (รูปที่ 9)

SC 每个月使用一次除垢功能以延长熨斗的使用寿命。 将滑块按在 **CALC CLEAN** 位置并晃动熨斗，直至熨斗里面的水全部流出 (图 9)。

TC 每月使用钙质清洗功能一次可延长熨斗的使用寿命。 将滑盖移至 **CALC CLEAN** 位置，晃动熨斗，直到所有储水流出 (图 9)。

MS Gunakan fungsi Pembersihan Keras sebulan sekali untuk mempanjangkan hayat setrika anda. Tahan pengawal gelanggang pada kedudukan **CALC CLEAN** dan goncangkan setrika sehingga semua air keluar (rajah 9)。

VI Sử dụng chức năng Calc Clean 1 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bàn ủi của bạn. Giữ nút trượt ở vị trí **CALC CLEAN** và lắc bàn ủi cho đến khi toàn bộ nước bên trong đã chảy ra hết (hình 9)。

ID Gunakan fungsi Calc Clean setiap 1 bulan untuk memperpanjang masa pakai setrika Anda. Tahan slider pada posisi **CALC CLEAN** dan guncangkan setrika hingga semua air keluar (gambar 9)。

AR استخدم ميزة تنظيف الكالسيوم مرة كل شهر. اترك زر التحكم في الضغط باستمرار على مفتاح التنصير في وضعية **CALC CLEAN** واضع الكالسيوم حتى يخرج كل المياه (صورة رقم 9)。

FA از عملکرد رموکس کلسیم یکبار در ماه استفاده کنید تا طول عمر آلوی بهتر شود. دکمه کنترل فشار را در وضعیت **CALC CLEAN** نگه دارید و آن را تکان دهید تا کل آب خارج شود (شکل 9)。